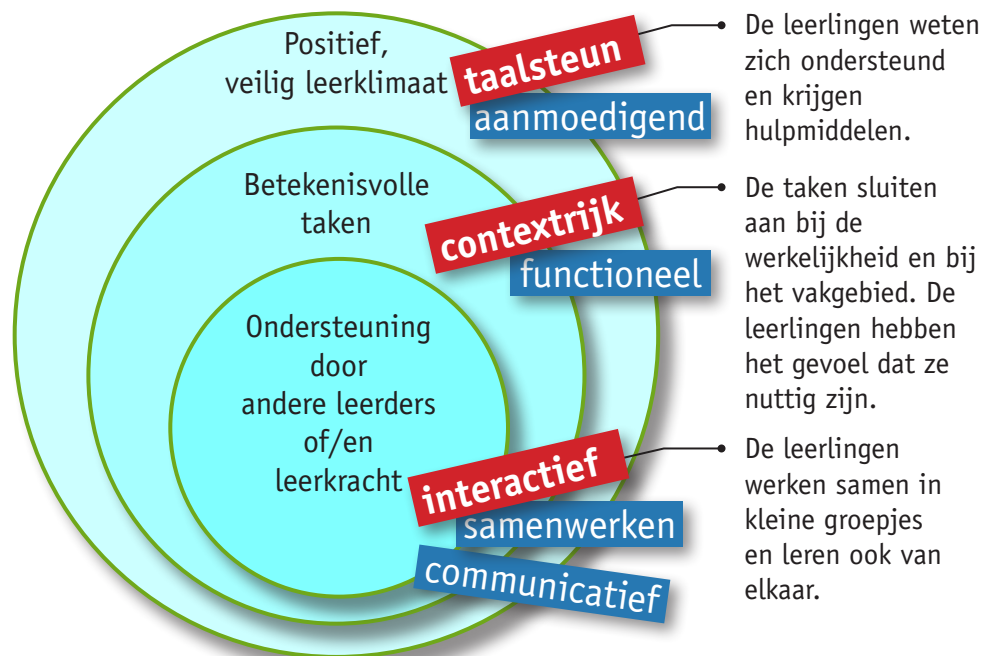


## In **alle** lessen: de 3 cirkels van een krachtige (taal)leeromgeving



## Taalgericht vakonderwijs

**Ondersteun voor en tijdens** de lees/schrijfopdrachten.

Besteed **na de opdracht** voldoende aandacht aan het lees- of schrijfproduct, maar **sta ook stil bij de manier** waarop de leerlingen tot dat product zijn gekomen.

Zet **leerlingen samen** aan het werk, zodat ze met en **van elkaar** kunnen leren.

Maak lezen/schrijven **functioneel**: koppel het aan een **vakdoel** en probeer het uitdagend te maken.

*Waar moet je op letten als je een wastafel ophangt? Zoek dat op en maak een lijstje van de aandachtspunten.*

Geef **hulpmiddelen**: verhelderende afbeeldingen, inhoudelijk schrijfkader, voorstructurend schema of tabel die het lezen/schrijven richten, ...

## Suggesties voor ondersteuning van de Okan leerling

### Probleemgebied **woordenschat**

#### Ondersteuningsmaatregel

- Lln mag een vertalend woordenboek of het NT2 woordenboek gebruiken.
- Van Dale NT2 Woordenboek (met CD rom)
- Dit is een woordenboek dat speciaal gemaakt is voor anderstaligen. Te koop in grote boekhandels voor +/- 15€
- Meer info: <http://www.nederlandsalstweedetaal.nl/nt2artikel.asp?id=67>

### Probleemgebied **lessen volgen**

#### Ondersteuningsmaatregel

- Lln krijgt lesschema (op voorhand)
- Lln krijgt trefwoorden van de les (op voorhand)
- Lln krijgt ingevulde notities van de lkr/andere lln
- Lkr geeft (lange) teksten op voorhand mee naar huis, eventueel met voortak

### Probleemgebied **toetsen**

#### Ondersteuningsmaatregel

- Lln mag woordenboek gebruiken
- Lln mag altijd extra uitleg vragen als hij de vraag niet begrijpt
- Lln mag mondeling verduidelijken
- Lln krijgt extra tijd
- Lln krijgt 'aangepast' examen (korte eenduidige vraagstelling, gesloten vragen ...)
- Lkr geeft teksten op voorhand mee
- Lln kan teksten op voorhand beluisteren, inlezen

### Probleemgebied **oudercontact**

#### Ondersteuningsmaatregel

- Oudercontact: Nederlandstalige contactpersoon uitnodigen/inschakelen
- Telefonische tolkdienst Babel 02/208 06 11
- Tolkdienst - Dienst Diversiteit Stad Mechelen
- Tel.: 015 29 83 63

## Probleemgebied technisch schrijven

Leerlingen die anders gealfabetiseerd zijn (ander schriftbeeld) hebben vaak schrijfvertraging.

## Ondersteuningsmaatregel

- Lln krijgt ingevulde notities van lkr/lln
- Lln krijgt meer tijd voor toetsen / examens
- Lln mag toetsen/examens mondeling toelichten
- Lkr controleert notities/agenda van lln voor toetsen/examens

## Evaluatie

### Algemeen

### Specifiek

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>Inhoud/vorm</b> .....             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Inhoud primeert boven vorm voor alle vakken</li></ul>   |
| <b>Alternatieve opdrachten</b> ..... | <ul style="list-style-type: none"><li>• Informatie opzoeken</li><li>• Alternatieve boekenlijst /verwerkingstaak</li><li>• Portfolio</li></ul>   |
| <b>Alternatief parcours</b> .....    | <ul style="list-style-type: none"><li>• Heeft lln voor bepaald vak een voorsprong?</li><li>• Bijwerken voor andere vakken / bijles / zelfstudie</li><li>• Kan lln aangepast lessenspakket krijgen?</li><li>• Kan lln vak volgen in een ander jaar?</li><li>• Is er mogelijkheid tot flexibel leertraject?</li></ul> |
| <b>Alternatieve evaluatie</b> .....  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Kan lln pas na een graad beoordeeld worden?</li><li>• Kan een bepaald vak gezien worden in het kader van de hele opleiding?</li><li>• Vertrekken vanuit specifieke beginsituatie: proces beoordelen i.p.v. product. Is er vooruitgang?</li></ul>                            |

thuis taal ≠ instructie taal

Worden deze woorden thuis ooit gebruikt?

Som de onderdelen op van ...

beoordeel  
beschrijf  
definieer  
geef de voordelen  
geef aan  
schets  
trek het besluit  
vergelijk  
vul in (aan)  
bereken  
raadpleeg  
schematiseer  
situeer  
geef de kenmerken  
vat samen  
verklaar

Help,  
een Okanner in de klas!

Algemeen begeleidingsplan OKAN

Anne Moeyersons  
Okan TSM   
0496 83 70 87  
anne.moeyersons@tsmmechelen.be